

© Vida
en toda
su plenitud

MEMORIA DE
LABORES 2013

Visión Mundial

World Vision



INDICE:

Mensaje del Director	- 04
<i>Message from the Director</i>	
¿Dónde trabajamos?	- 06
<i>¿Where we work?</i>	
Patrocinio	- 09
<i>Sponsorship</i>	
Gozan de Buena salud	- 13
<i>Enjoy good health</i>	
Educados para la vida	- 15
<i>Educated for life</i>	
Desarrollo económico	- 23
<i>Economic Development</i>	
Socios y acuerdos	- 29
<i>Partners and agreements</i>	
Reporte financiero	- 30
<i>Financial report fiscal</i>	
Comité ejecutivo	- 31
<i>Executive committee</i>	

MISIÓN:

Visión Mundial es una confraternidad internacional de cristianos cuya misión es seguir a Jesucristo nuestro Señor y Salvador; trabajando con los pobres y oprimidos para promover la transformación humana, buscar la justicia y testificar las buenas nuevas del Reino de Dios.

Mission Statement

World Vision is an international partnership of Christians whose mission is to follow our Lord and Savior Jesus Christ in working with the poor and oppressed to promote human transformation, seek justice and bear witness to the good news of the kingdom of God.

VISIÓN:

Nuestra visión para cada niño y niña, vida en toda su plenitud; nuestra oración para cada corazón, la voluntad para hacerlo posible.

Vision

Our vision for every child, life in all its fullness. Our prayer for every heart, the will to make it so.

VALORES:

- Somos cristianos
- Estamos comprometidos con los pobres
- Valoramos a las personas
- Somos mayordomos
- Somos socios
- Somos sensibles

Core Values

- *We are Christian*
- *We are committed to the poor*
- *We value people*
- *We are stewards*
- *We are partners*
- *We are responsive*

Vida en toda su plenitud

Esto es lo que Visión Mundial desea para cada niño y niña, independientemente de su raza, religión, género o capacidad. En la Memoria, usted podrá leer y ver cómo estamos haciendo que la vida en plenitud sea una realidad para miles de niños y niñas y sus comunidades en la República Dominicana. Esto no se trata de Visión Mundial, sino de lo que sucede cuando se le da la oportunidad a niños y jóvenes para que hagan uso del potencial que Dios les ha dado. Nada de esto sería posible sin nuestros donantes, nuestros socios y amigos, a quienes expresamos nuestro profundo agradecimiento.

'Life in all its fullness' – this is what World Vision desires for every child, regardless of race, religion, gender or ability. In the 'Memoria' you can read and see how we are making fullness of life a reality for thousands of children and their communities in the Dominican Republic. This is not about World Vision but about what happens when children and young are given the opportunity to realize their God-given potential. None of this would be possible without our donors, our partners and friends, to whom we say a big thank you!

A portrait of David Coates, a man with short brown hair and glasses, wearing a purple button-down shirt. He is smiling slightly and looking towards the camera.

David Coates

Director Nacional / National Director

VISIÓN MUNDIAL REPÚBLICA DOMINICANA

¿Quiénes somos?

Visión Mundial es una organización cristiana de desarrollo, defensoría y ayuda humanitaria dedicada a trabajar con los niños, niñas, familias y comunidades para reducir la pobreza y la injusticia.

¿A quiénes servimos?

Servimos a los pueblos más necesitados y promovemos la transformación de sus condiciones de vida, sin distinción de religión, raza, grupo étnico o género. Nos solidarizamos con la búsqueda mancomunada de la justicia. Buscamos comprender la situación de los más necesitados y trabajar a su lado para alcanzar la plenitud de vida.

¿Por qué servimos?

Motivados por nuestra fe en Jesús, servimos a los pobres y oprimidos como demostración del amor incondicional de Dios para todas las personas.

¿Cómo servimos?

Servimos a las familias a través de los Programas y de Desarrollo de Área (PDA), para promover junto a las comunidades el bienestar de la niñez y la adolescencia en zonas más vulnerables de la República Dominicana, a través de las iniciativas de salud, educación, protección de derechos, desarrollo económico, resiliencia en emergencias, entre otras.

Nuestra historia

Nace en el 1950 con el propósito de ayudar a las niñas y los niños que quedaron huérfanos como consecuencia de la guerra de Corea. En República Dominicana laboramos desde 1989, contribuyendo a producir cambios integrales mediante el Desarrollo Transformador.

World Vision Dominican Republic

Who are we? *World Vision is a Christian relief, development and advocacy organization dedicated to working with children, families and their communities worldwide to reach their full potential by tackling the causes of poverty and injustice.*

Who we serve? *We serve the neediest people and promote the transformation of their lives, regardless of religion, race, ethnicity or gender. We support the joint pursuit of justice. We seek to understand the situation of the needy and work alongside them to reach their fullness of life.*

Why we serve? *Motivated by our faith in Jesus Christ, we serve alongside the poor and oppressed as a demonstration of God's unconditional love for all people.*

How we serve? *We serve families through the Area Development Programs (ADP), in order to promote –along with the communities– the well-being of children and adolescents in the most vulnerable areas of the Dominican Republic, through initiatives in health, education, advocating for their rights, economic development, emergency and humanitarian affairs, among others.*

Our History *World Vision was born in 1950 in order to help the children orphaned as a result of the Korean War. We have been working in the Dominican Republic since 1989, contributing to comprehensive changes through transformational development. This is a process in which communities fight for a more dignified life. In addition, we promote Christian values to build family and social relationships based on dignity, solidarity, freedom, mutual respect and equality.*

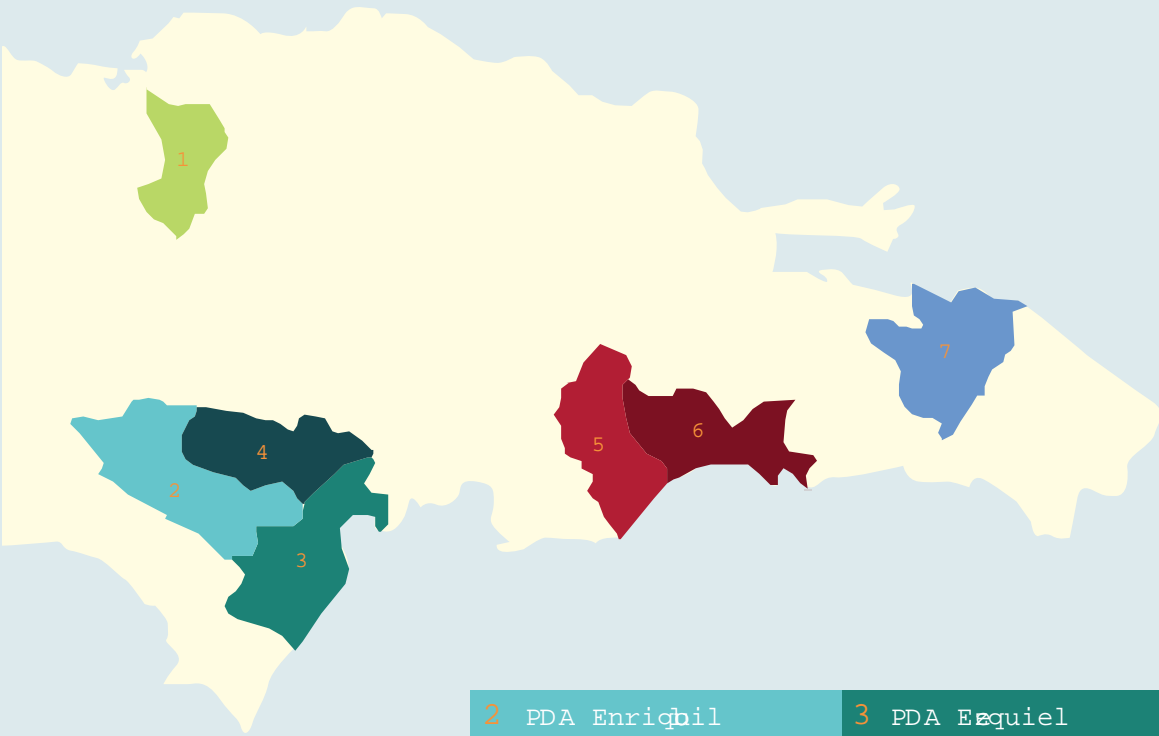
¿DÓNDE TRABAJAMOS?

Tiene presencia en siete provincias del país, a través de 13 Programas de Desarrollo de Área, alcanzando a 336 comunidades y 40,574 niños, niñas y adolescentes registrados en los programas.

- Santo Domingo
- San Cristóbal
- El Seibo
- Barahona
- Bahoruco
- Independencia
- Dajabón

Where do we work? - Santo Domingo

We are present in 7 provinces - San Cristobal
through 13 Area Development - El Seibo
Programs, reaching 336 - Barahona
communities and 40,574 - Bahoruco
children and teenagers registered - Independencia
in our programs. - Dajabon



<p>1 PDA Nueva Esperanza</p> <p>Dajabón, municipio cabecera Niños/as registrados/as: 500 Comunidades apoyadas: 7 Avenida Pablo Reyes #29 Tel.: (809) 579-8613</p>
<p>1 PDA Restauración</p> <p>Loma de Cabrera, provincia Dajabón Niños/as registrados/as: 3,536 Comunidades apoyadas: 42 Calle Duarte #170 Tel.: (809) 579-4821</p>

<p>2 PDA Enríqbil</p> <p>Jimaní, provincia Independencia Niños/as registrados/as: 4,123 Comunidades apoyadas: 16 Calle Mella #32 Tel.: (809) 248-3151</p>	<p>3 PDA Esquiel</p> <p>Tamayo, provincia Barahona Niños/as registrados/as: 4,889 Comunidades apoyadas: 23 Calle Presidente Antonio Guzmán #16 Tel.: (809) 501-7891</p>	<p>4 PDA Tesoro</p> <p>Neyba, provincia Bahoruco Niños/as registrados/as: 3,456 Comunidades apoyadas: 29 Calle Capotillo, Barrio Los Cartones Tel.: (809) 527-9315</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>5 PDA Villa Sur</p> <p>Dajabón, municipio cabecera Niños/as registrados/as: 2,029 Comunidades apoyadas: 18 Avenida Pablo Reyes #29 Tel.: (809) 579-8613</p>	<p>5 PDA Villa del</p> <p>Dajabón, municipio cabecera Niños/as registrados/as: 2,094 Comunidades apoyadas: 19 Avenida Pablo Reyes #29 Tel.: (809) 579-8613</p>	<p>4 PDA Apolinar</p> <p>Neyba, provincia Bahoruco Niños/as registrados/as: 2,301 Comunidades apoyadas: 24 Calle Capotillo, Barrio Los Cartones Tel.: (809) 527-9315</p>	<p>4 PDA Adonai</p> <p>Neyba, provincia Bahoruco Niños/as registrados/as: 2,096 Comunidades apoyadas: 44 Calle Capotillo, Barrio Los Cartones Tel.: (809) 527-9315</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>7 PDA Rodigio</p> <p>El Seybo, municipio cabecera Niños/as registrados/as: 3,797 Comunidades apoyadas: 30 Calle Teó lo Hernández #30, Barrio Ginandiana Tel.: (809) 552-3954</p>	<p>7 PDA Miches</p> <p>Miches, provincia El Seybo Niños/as registrados/as: 3,005 Comunidades apoyadas: 18 Calle Juan Sánchez Ramírez #54 Tel.: (809) 553-5616</p>	<p>6 PDA Palmera</p> <p>Sabana Perdida, Santo Dom. Norte Niños/as registrados/as: 3,964 Comunidades apoyadas: 43 Carretera La Victoria #61, Barrio Nuevo Tel.: (809) 239-5785</p>	<p>6 PDA Canaán</p> <p>Dajabón, municipio cabecera Niños/as registrados/as: 1,518 Comunidades apoyadas: 5 Avenida Pablo Reyes #29 Tel.: (809) 579-8613</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



"Yo siempre vivía haciendo dibujos porque me inspira pintar. Ahora cuando veo el paisaje y lo puedo dibujar es como hacer una narración pero con pintura" Nahia es una de los 35 alumnos de la escuela de pintura en Escolarte, el centro de arte que auspicia Visión Mundial en el Programa de Desarrollo de Área (PDA) Palmera.

"I used to be always drawing because that inspires me. Now when I see the landscape and I can draw it is like a narrative with painting." Nahia is one of the 35 students of the art school in Escolarte, the art center sponsored World Vision Area Development Program (ADP) Palmera.

PATROCINIO

El sistema de patrocinio busca mejorar la vida de los niños y niñas, desarrollando proyectos comunitarios que contribuyan a su bienestar; gracias a los aportes de patrocinadores de diferentes partes del mundo, cuyas vidas también son transformadas al comprometerse a donar recursos y orar para cambiar las realidades de pobreza e injusticia.

4,372 niños, niñas y adolescentes se integraron al sistema de patrocinio en 2013, para un total de 40,574 en el sistema de patrocinio de los 13 Programas de Desarrollo de Área.

“Es increíble lo que Dios está haciendo en República Dominicana. No solo están patrocinando niños y niñas, están cambiando las vidas, impactando las comunidades. Esta experiencia ha cambiado nuestras vidas.”

Sponsorship

The sponsorship system aims to improve the lives of children by developing community projects that contribute to their well-being. Thanks to the contributions of sponsors from around the world whose lives are also transformed by committing to donate and pray as their contribution to change the realities of poverty and injustice.

4,372 children and teenagers are registered into the sponsorship program for a total of 40,574 in the sponsorship system of our 13 Area Development Programs.

“It’s amazing what God is doing in the Dominican Republic. You are not only sponsoring children, you are changing lives, impacting communities. This experience has changed our lives.”



*Jodie Benson,
Patrocinadora.*

NUESTRAS ASPIRACIONES PARA EL BIENESTAR DE LA NIÑEZ

La meta de Visión Mundial es mantener el bienestar de la niñez en las familias y comunidades, especialmente de los niños y las niñas más vulnerables.

Basados en el principio fundamental de que son ciudadanos.

Aspiraciones de bienestar sostenido para los niños niñas y adolescentes

Y Jesús crecía en sabiduría y en estatura, y en gracia para con Dios y los hombres “ Lucas 2:52

Niñas y niños:	Reciben educación para la vida	Aman a Dios y a sus prójimos	Se les cuida, protege y participan
Disfrutan de buena salud	Los niños y niñas saben leer, escribir y usan habilidades numéricas.	Los niños y niñas aumentan su conciencia y experimentan el amor en un ambiente donde se reconoce su libertad.	Los niños y niñas reciben cuidados de una familia amorosa, segura, y un ambiente comunitario con lugares seguros para jugar.
Niños y niñas bien alimentados.	Los niños y niñas toman buenas decisiones, pueden protegerse a sí mismos, manejan sus emociones y comunican sus ideas.	Los niños y niñas disfrutan de relaciones positivas con sus iguales, familiares y miembros de la comunidad.	Los padres, madres y tutores proveen bien a los hijos y las hijas.
Niños y niñas protegidos de infecciones, enfermedades y lesiones.	Los adolescentes están preparados para las oportunidades económicas.	Los niños y niñas valoran y cuidan de otros y a su medio ambiente.	Los niños y niñas son celebrados y registrados al nacer.

Los niños y niñas tienen acceso y completan la educación básica.

Los niños y niñas son participantes respetados en las decisiones que afectan sus vidas.

PRINCIPIO BASE: “Todas las niñas y niños son ciudadanos y se respetan sus derechos y dignidad”.

Our aspirations for the child well being targets of children

World Vision's goal is to keep the well-being of children in families and communities, especially for the most vulnerable, based on the fundamental principle that they are citizens.

Sustained well-being aspirations for children and teenagers

"And Jesus grew in wisdom and stature, and in favor with God and man." Luke 2:52

Children:	Receive education for life	Love God and their neighbors	Are taken care of, are protected and participating
Enjoy good health	Children read, write and use numeracy skills	Children increase their awareness and experience love in an environment where freedom is recognized	Children are cared for in a loving, safe, family environment and a community with safe places to play
Children are well fed	Children make good decisions, can protect themselves, manage their emotions and communicate their ideas.	Children enjoy positive relationships with peers, family and community members	The parents and guardians provide well for their children.
Children protected from infections, diseases and injuries	Teenagers are prepared for economic opportunities.	Children appreciate and care for others and for their environment	Children are celebrated and registered at birth
Children and their caregivers have access to essential health services			

**Children have access to and complete primary education.
Children are respected and participants in decisions that affect their lives.**

BASE PRINCIPLE: All boys and girls are citizens and their rights and dignity are respected.



Una Red de 550 promotores voluntarios de salud, velan por la correcta nutrición y vacunación de los niños y niñas en más de 260 comunidades.

We count on a Network of 550 volunteer health promoters that ensure proper nutrition and vaccination of boys and girls in more than 260 communities.

GOZAN DE BUENA SALUD

Los programas de salud y nutrición enfocados en la prevención y en apoyo al sistema nacional de salud pública, buscaron contribuir con el desarrollo integral y la reducción de la vulnerabilidad de los niños, niñas, adolescentes y jóvenes en las comunidades donde intervenimos.



Donación de insumos y equipos médicos

La empresa Kimberly Clark, en alianza con la organización MedShare, donó dos contenedores de insumos y equipos médicos valorados en US\$400 mil a Visión Mundial, destinados a los centros hospitalarios ubicados en las zonas vulnerables.

“Este año nos unimos en el país a Visión Mundial, ya que valoramos la ardua labor que realiza esta organización a favor del bienestar de la niñez y el desarrollo de áreas de salud en sectores empobrecidos”.

They enjoy good health

Health and nutrition programs focused on prevention and supporting the national public health system sought to contribute to the overall development and reducing the vulnerability of children, adolescents and youth in the communities we serve.

Donation of medical supplies and equipment

Kimberly Clark Company, in partnership with MedShare organization, donated two containers of medical supplies and equipment valued at US\$400,000. World Vision, intended for hospitals located in vulnerable areas.

“This year we have joined World Vision in this country as we appreciate the hard work of this organization for the well-being of children and the improvement in the health area of impoverished sectors.”



Primera sala neonatal en la región Noroeste

Bebés prematuros y los nacidos con complicaciones médicas en la provincia Dajabón, ya no tendrán que ser trasladados a 150 kilómetros de distancia para recibir atención de salud, gracias a la apertura de una sala de neonatología, a un costo de más de US\$34,800 concebida para evitar la muerte de recién nacidos o mortalidad neonatal desde el nacimiento hasta los primeros 28 días, en la referida localidad.

First neonatal ward in the Northwestern region

Premature babies and newborns with medical complications in Dajabon province will no longer have to be moved 95 miles away to receive health care, thanks to the opening of a neonatal ward at a cost of more than US\$34,800. This ward aims to prevent the death of a newborn or neonatal mortality -from birth through the first 28 days- in the afore-mentioned region.



Promovemos la calidad de la educación a través de la creación de competencias que fortalecen la promoción y prestación de servicios de educación, en especial las comunidades de incidencia.

World Vision promotes quality education through capacity building that strengthens the promotion and provision of education, especially in the communities we serve.

Educados para la vida

- Se instalaron **13 centros** de estimulación temprana, a través de los cuales ha atendido a **más de 1,557 niños y niñas** de entre cero y cinco años de edad de **más de 40 comunidades** vulnerables.

- **Unos 2,055** niños y niñas participaron en espacios y programas de estimulación temprana.

- Se crearon **20 nuevas salas de tareas** en las zonas de incidencia.

- **260 maestros recibieron capacitaciones** en metodologías innovadoras.

- **Más de 3,500 niños, niñas** y docentes fueron sensibilizados con el tema de bullying o acoso escolar, durante la campaña “Basta de Bullying.”

- **Más personas capacitadas**

La construcción del Centro de Capacitación y Producción de la comunidad de Sabana Perdida, inaugurado con el apoyo de la Embajada de Taiwán y la Vicepresidencia de la República, facilitó a más de 1,000 personas el acceso a capacitación en diversas disciplinas como la informática, costura, belleza, repostería, música, pintura, entre otras áreas.

- **Acceso a las TIC**

Cientos de niños y niñas han sido alfabetizados con el curso de computadora, impartido de manera gratuita en 42 centros de informática ubicados en distintas zonas de incidencia de Visión Mundial, en coordinación con el Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL).

Educated for life

- Thirteen early learning centers were set up, through which we have served **more than 1,557 children** aged between zero and five years of age in **more than 40 vulnerable communities**.

- **About 2,055 children** participated in spaces and early learning programs.

- **20 new tutoring centers** were created in communities where we operate.

- **260 teachers were trained** in innovative teaching methodologies.

- **More than 3,500 children** and teachers were sensitized on the issue of bullying during the campaign “Stop Bullying.”

- **More people trained**

The Center of the Training and Production Center in Sabana Perdida community, where Palmera ADP operates was opened with the support of the Embassy of Taiwan and the Dominican Vice-Presidency. Thanks to this vocational training school, more than 1,000 people have access to training in various disciplines such as computer science, sewing, aestheticism, bakery, music, painting, among other areas.

- **Access to ICT (Information and Computer Technology)**

Hundreds of children have been taught computer courses for free in 42 computing centers located in areas where World Vision operates. This is done in coordination with the Dominican Institute of Telecommunications (INDOTEL).





El trabajo de la organización está centrado en la garantía y protección de los derechos de la niñez, aspirando a que vivan libres de la explotación, el abuso, la negligencia y todas formas de violencia.

The organization's work is focused on the security and protection of children's rights, aspiring to have them live free from exploitation, abuse, neglect and any form of violence.

Cuidados, protegidos y participando

-Creación de 7 **redes de protección** que inciden en la creación y funcionamiento del Sistema Local de Protección en distintos municipios.

-Familias sensibilizadas y acompañadas en el proceso de levantamiento de actas de nacimiento a **2,400 niños y niñas**, a través del programa Nombre y Nacionalidad.

“Durante los próximos tres años Visión Mundial buscará proveer de una niñez protegida, promotora de una sociedad más justa y segura”.

Incidencia a favor de la infancia

Se promovió un plan de incidencia para lograr una niñez protegida, promotora de una sociedad más justa y segura.

- 1-** Rechazo sentencia del Tribunal Constitucional No. 168-13 que arrebata la nacionalidad dominicana miles de dominicanos descendientes de haitianos.
- 2-** Rechazo a la modificación del Código 136-03 que aumenta la privación de libertad de adolescentes de 16 a 18 años de edad que se encuentren en conflicto con la ley.
- 3-** Apoyo a la lucha del cumplimiento del 4% del Producto Interno Bruto destinado al presupuesto del Sistema de Educación dominicano.
- 4-** Fortalecimiento de las redes de protección infantil ubicadas en distintas provincias del país.

-Seven protection networks that influence the creation and work of the Local Protection System in different municipalities.

-Families with awareness raised and accompanied in the process of getting birth certificates for 2,400 children through the program “Name and Nationality”.

“During the next three years, World Vision seeks to promote protected children who are promoters of a more just, safer society”.

Advocacy work on behalf of children

An advocacy plan was promoted to achieve a protected childhood, promoter of a more just and secure society

1- Rejection of the Constitutional Court judgment No. 168-13 that takes away Dominican nationality from thousands of Dominicans of Haitian descent.

2- Rejection to the amendment of Code 136-03 that increases time in prison for adolescents aged 16 to 18 years old who are in conflict with the law.

3- Support to ensure the fulfillment of 4% of GDP (Gross Domestic Product) allocated to the Dominican Education System in the National Budget.

4- Strengthening of the child protection networks located in different provinces of the country.



Justicia Penal Juvenil y Seguridad Ciudadana

El panel Justicia Penal Juvenil y Seguridad Ciudadana fue la plataforma que preparó Visión Mundial para que especialistas y expertos en temas de niñez y antropología analizaran las causas y consecuencias sobre temas de niñez y derecho, evidenciando las debilidades en el funcionamiento del Sistema de Protección de Niños, Niñas y Adolescentes del Código No.136-03.

El presidente de la Corte de Apelación de Niños, Niñas y Adolescentes de Santiago enfatizó que el Estado y la sociedad deben enfocarse en combatir las causas que llevan a los menores.

Participan

Los programas de desarrollo juvenil ayudan a fortalecer el liderazgo y abren espacios de diálogos para que los jóvenes se empoderen de sus derechos y ejerzan sus deberes en la familia, comunidad y la sociedad.



Juvenile Justice System and Citizen Security

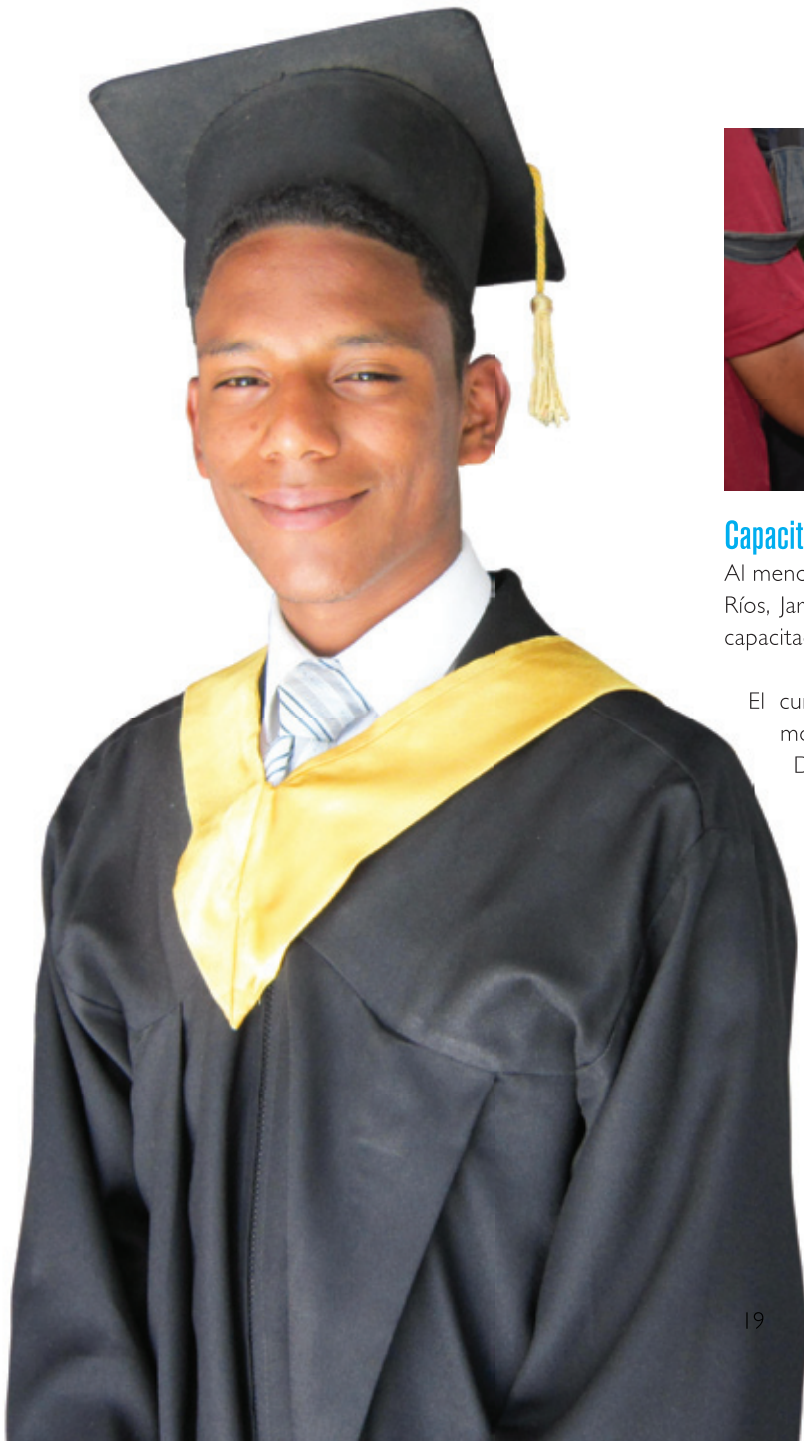
The Juvenile Justice and Citizen Security board was the platform prepared by World Vision for specialists and experts in anthropology and childhood issues to analyze the causes and consequences on children and rights topics, highlighting the existing weaknesses in the operations of the Children and Adolescent Protection System Code No.136-03.

The president of the Appeals Court for Children and Adolescents in Santiago stressed that the state and society should focus on tackling the causes that lead children and teenagers to get in conflict with the law.

They Participate

Youth development programs help strengthen leadership and open spaces for conversation in order to empower young people of their rights and perform their duties in their family, community and society.

812 jóvenes capacitados en el programa Escuela de Liderazgo.
812 youth trained through the Leadership School Program.



Capacitación en liderazgo

Al menos 105 adolescentes y jóvenes de los municipios Los Ríos, Jaragua, Neiba y Galván, provincia Bahoruco, fueron capacitados en liderazgo por Visión Mundial.

El curso tuvo una duración de tres meses y abarcó módulos sobre participación Infanto Juvenil, Gestión y Desarrollo Municipal, Equidad de Género, Liderazgo y Diseño, Ejecución y Evaluación de Proyectos.

Training on Leadership

At least 105 adolescents and youth from Los Rios, Jaragua, Neiba and Galvan municipalities, in Bahoruco province, were trained in leadership by World Vision.

The training lasted three months and included modules on participation for children and youth, Municipal Management and Development, Gender Equity, Leadership and Project Design and Evaluation.



Aspiramos que los niños y las niñas experimenten el amor de Dios y tengan relaciones positivas con sus familiares, amigos y miembros de sus comunidades.

We aspire that boys and girls experience God's love and enjoy positive relations with family, friends and members of their communities.

Viven el amor DE DIOS Y DEL PRÓJIMO

Trabajamos en asociación con las iglesias para impulsar su misión de promover la esperanza en el mundo.



A través de la iniciativa Alto al Hambre se impartieron talleres sobre justicia social y participación en comunidades cristianas para sensibilizar a la juventud y busca una solución al problema del hambre que afecta miles en la República Dominicana.

210 líderes eclesiales capacitados en resiliencia y situaciones de emergencia en sus comunidades.

*They love God and their Neighbor
Raise awareness among youth and seek a
solution to the hunger problem that affects
thousands in the Dominican Republic."*

*210 church leaders trained
in resilience and emergency
situations in their communities.*



“Ya no tenemos que comprar huevos y podemos venderles a nuestros vecinos a bajo costo unos huevos criollos muy alimenticios”. Leocadia, una de las 25 familias beneficiadas con el proyecto de crianza de gallinas ponedoras.

*“We do not have to buy eggs anymore and we can sell nutritious free range eggs to our neighbors at low cost.”
Leocadia, from one of the 25 families benefited from the laying hens project.*

Desarrollo económico

La implementación de nuevas iniciativas impulsó el desarrollo económico directo de 599 familias, mejorando notablemente la condición de vida de niños, niñas y jóvenes.

80 jóvenes fueron asesorados para fortalecer la creación de pequeños negocios. Unos 15 millones de pesos fueron financiados a través de VisionFund International para apoyar a microempresas en las zonas donde operan nuestros Programas de Desarrollo de Área el país.

Desarrollo de las familias y comunidades

Blas Rosario logró el sueño de construir y tener su invernadero con una primera siembra de 700 matas de ajés con la iniciativa del proyecto Finca integral experimental Nuevo Edén, ubicado en la comunidad San Martín, El Seibo, en la que se impulsa la agricultura sostenible y la crianza de gallinas, cerdos y ovejas.

Economic Development

The implementation of new initiatives boosted direct economic development for 599 families, dramatically improving the living conditions of children and youth.

80 young people received advice for strengthening the creation of small businesses. About US\$ 345,000 were funded through Vision Fund International to support microenterprises in areas where our Area Development Programs operate nationwide.

Development of families and communities

Blas Rosario achieved the dream of building his own greenhouse and planted his first 700 pepper plants thanks to the initiative of Nuevo Eden experimental farm project, located in San Martin community in El Seibo province, which promotes sustainable agriculture and raising chickens, pigs and sheep.



Micro-hidroeléctrica en Majagual

Por primera vez, 154 familias residentes en la comunidad Majagual, municipio Galván, cuentan con servicio de energía eléctrica en sus hogares, gracias a la construcción de una micro-hidroeléctrica en la referida localidad de la provincia Bahoruco.

El proyecto fue impulsado por Visión Mundial, la Unión Europea, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Dirección General de Cooperación Multilateral (DIGECOOM), el Programa de Pequeños Subsidios del FMAM, el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDHRI), el Programa de Electrificación Rural basado en Fuentes Renovables de Energía (PERENOVABLES) y la Unidad de Electrificación Rural y Sub-Urbana (UERS).

La iniciativa busca contribuir al desarrollo de las zonas rurales de República Dominicana, a través de la electrificación sostenible, y el fomento de las energías renovables, en pos de la mejora de la calidad de vida de la población.

Micro-hydroelectric generator in Majagual

For the first time, 154 families in Majagual community of Galvan municipality, in Barohuco province have electricity service in their homes, thanks to the construction of a micro-hydroelectric generator.

The project was promoted by World Vision, the European Union, the United Nations Development Programme (UNDP), and the General Directorate of Multilateral Cooperation (DIGECOOM), the GEF Small Grants Programme, the National Institute of Hydraulic Resources (INDHRI), the Rural Electrification Program based on Renewable Energy Sources (PERENOVABLES) and Rural and Sub-Urban Electrification Unit (UERS).

The initiative seeks to contribute to the development of rural areas in the Dominican Republic through sustainable electrification, and the promotion of renewable energies in pursuit of improving the quality of life of the population.



Capacitamos a las comunidades en resiliencia y les socorremos en situaciones de emergencia, apoyándolas para retomar su proceso de desarrollo, con una salida rápida y digna de la situación.

We train communities resilience and succor them in emergencies, supporting them to resume their development process, with a quick and dignified exit from the situation.

Resiliencia y emergencias

Orientar a las comunidades entorno a la prevención de desastres naturales y humanos asegura una pronta recuperación de las comunidades que podrían ser afectadas por cualquier fenómeno. Por ello, la organización ha impartido capacitaciones y equipos de emergencias a comunitarios, organizaciones e iglesias.

Resilience and emergencies

Orienting the communities in regards to prevention of natural and human disasters ensures speedy recovery of those communities that could be affected by any phenomenon. Consequently, the organization has provided trainings and emergency equipment to communities, organizations and churches.



VISIÓN MUN
EMERGENC
WWW.RESILIENCIA.COMUN

Capacitamos a las comunidades en resiliencia y les socorremos en situaciones de emergencia, apoyándolas para retomar su proceso de desarrollo, con una salida rápida y digna de la situación.

We train communities resilience and succor them in emergencies, supporting them to resume their development process, with a quick and dignified exit from the situation.

ROJA
NICANA

Socios y acuerdos

- Fundación Leer es Divertido firma acuerdo de cooperación para la habilitación de 15 bibliotecas escolares, municipales y comunitarias, en el suroeste del país, entre 2013-2015. El acuerdo incluye la implementación de una estrategia de promoción de lectura y de cuidado de los libros, y la vinculación de los sectores educación, municipalidad y organización de base comunitaria para sostenibilidad del proyecto.
- La Universidad Iberoamericana (UNIBE) y Visión Mundial Firmaron un acuerdo para fomentar el intercambio de experiencias en los campos de la docencia, la investigación y la cultura en general.
- Firma acuerdo de cooperación con La Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), para fortalecer la calidad de la educación en la primera infancia.
- Convenio de cooperación para la publicación conjunta del Observatorio del Presupuesto de Educación del Foro Socioeducativo.
- Acuerdo de capacitación a periodistas con enfoque de derechos y perspectiva de género, a través del diplomado en Periodismo y Derecho de la Niñez. Auspiciado por ONU Mujeres, UNICEF, Plan República Dominicana, Visión Mundial y el Instituto Tecnológico de Santo Domingo (INTEC) a través de su Centro de Estudios de Género.

Partners and agreements

The “Reading is Fun” Foundation signs a cooperation agreement for enabling 15 school, municipal and community libraries in the southwest of the country between 2013-2015. The agreement includes the implementation of a strategy to promote book care and reading, and linking the education sectors with municipal and community-based organizations for the sustainability of this project.

- *Universidad Iberoamericana (UNIBE) and World Vision signed a deal to promote the exchange of experiences in the fields of teaching, research and general culture.*
- *Cooperation agreement signature with the Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture (OEI), to strengthen the quality of education in early childhood.*
- *Cooperation agreement for joint publication of the Education Budget pertaining to the Social Education Forum.*
- *Training Agreement for reporters focused on rights and gender perspective through the Diploma in Journalism and the Rights of Children. Hosted by UN Women, UNICEF, Plan Dominican Republic, World Vision and the Technological Institute of Santo Domingo (INTEC) through its Center for Gender Studies.*

World Vision Dominican Republic

Financial Report Fiscal year 2013

Sector	Total Current
Advocacy	67,249
Agriculture	50,464
Valoración / Diseño	20,061
Children in crisis	3,381
Christian Commitments	41,896
Civil Society	14,933
Disability	4,901
Disaster mitigation	81,710
Economic Development	606,489
Education	1,130,460
Emergency Response	20,710
Food Security	513
Gender	2,915
Health	912,087
HIV/AIDs	804,827
Infraestructura	2,774
Leadership Development	287,672
Nutrition	13,328
Peacebuilding	15
Prog & Proj Management	3,183,466
Protection (incl child prot.)	601,089
Sponsorship Mgmt.	1,095,995
Water and Sanitation	119,565
Monitoring & Evaluation	55,141
Total General	US\$ 9,121,642

Comité Ejecutivo / Executive Committee

David Coates

Director Nacional / National Director

Eduardo Morales

Subdirector Nacional / Deputy Director

Fátima Espinal

Directora de Operaciones / Operations Director

Amaury Ramírez

Director de Gente y Cultura / People & Culture Director

María Luz Vilorio

Gerente de Finanzas / Finance Manager

Catalina Encarnación

**Coordinadora Nacional de Promoción de
Justicia / National Promotion Coordinator Justice**

José Sergio Abreu

**Gerente Nacional HEA & Seguridad Corporativa /
National Manager Corporate Security & HEA**

Consejo Consultivo

Consejo Consultivo / Advisory Council

Altagracia Salazar

Presidente / President

Cadys Carlot

Secretaria / Secretary

David Terrero

Treasurer / Secretario

Atala Vda. Incháustegui

Vocal / Member

Joaquín Disla

Vocal / Member







Equipo editorial / Editorial Team

David Coates

Director Nacional / National Director

Naivi Frías

Gerente de Comunicaciones / Communications Manager

Redacción / Written by

Juan Pablo Ramírez

Orialí Arroyo

Naivi Frías

Claudia Martínez

Traducción / Translation

Claudia Martínez

Fotos / Photos

Eloy Pérez

Claudia Martínez

Juan Pablo Ramírez

Diseño / Graphic Designing

www.bruno.com.do

Impreso en Santo Domingo, República Dominicana 2014

Visión Mundial

World Vision



Calle José Joaquín Pérez No. 54, **Tels:** 809.221.8715 **Fax:** 809.221.8109

Mail: v.mundial@codetel.net **Web:** www.visionmundial.org.do     VisionMundialRD